

# LIVE JAPAN 商品資料

## 【総合版】

---

2021.03

01	多言語施設ページ	p.2
02	多言語施設ページオプション PASMO PASSPORTモバイルサイト掲載	p.19
03	タイアップ記事	p.26
04	動画制作	p.41
05	中国ターゲット商品	p.45
06	ガイドライン	p.64

# 01 | 多言語施設ページ（小売・体験施設）

## 5言語対応の施設ページを提供

### I 貴店の各種情報を多言語で紹介

(英語・簡体字・繁体字・韓国語・日本語)

### I 掲載基本情報

- 住所 ●最寄り駅 ●電話番号 ●営業時間 ●定休日
- 予算 ●Wi-Fi ●公式サイト ●言語スタッフ対応
- 利用可能クレジットカード ●利用可能電子マネー
- 言語パンフレット対応 ●地図
- その他設備・サービス

(手荷物預かり・喫煙所・トイレ・授乳室・駐車場…) など

### I PR文章は各言語のネイティブスタッフが翻訳

(450文字×5言語)

### I Tripadvisorとの連携。1タップで口コミを表示

### I 1分程度の施設PR動画を表示 (※オプション)

※飲食店様には専用プランがございます。別途、担当営業よりご案内いたします。



[トップページ](#)

※動画は申込店舗のみ

スライドショー

LIVE情報

商品

抹茶セット 上生菓子 付き

1ヶ月以上前

オフィシャル  
サイトへのリンク

英語

---

 利用可能クレジットカード  
VISA, MASTER, 銀聯

---

● 免税カウンター

---

● 利用可能通貨  
円

---

● 手荷物配送

---

● 子供入場可能

---

● トイレあり

---

 もっとみる

商品ページ

初期制作時に5つまで翻訳・登録。その後商品情報の自店登録は無制限で可能

Summary Latest Info Goods Events

Products

37 result(s)

セブン-イレブンだけでなく  
西武・そごうでも販売中！  
納豆をちょい足しすると  
さらに美味しい・・・！？



●Moukutanmen Nakamoto super-spicy Cup Noodles  
■A Bid.B1F=SEIBU Food Center

It is a full-scale cup noodle that reproduces the spicy ramen of a famous shop <Mouko Tanmen Nakamoto>. Toppings of natto, cheese, soft boiled egg are very delicious.

●セブンプレミアム 蒙古タンメン中本 辛旨味噌  
■A館地下1階 = 西武食品館 グロスリー売場

テレビで紹介されて話題の「蒙古タンメン中本 辛旨味噌」。SNSで納豆をちょい足しするとさらに美味しいと話題に。納豆だけでなく、チーズや温泉卵トッピングも美味しいと評判です。

Category  
Instant Foods 204JPY (Including tax)



●TAKAKI BAKERY/Vegetable bread  
■A Bid.B1F=Seibu Food Center

Add vegetables such as carrot and apples, it is fluffy baked bread. Children who do not like vegetables are also easy to eat, and it is perfect as a snack.

●タカキベーカリー/バラエティブレッド  
■A館地下1階 = 西武食品館

にんじんなどの野菜とりんごを加え、しっとりふんわりと山型に焼き上げたブレッド。野菜嫌いのお子さまにも食べやすい味わいで、おやつとして買っていける方も。

Category  
Bread 171JPY (Including tax)




●COHANA / chopstick rest chopsticks ornaments  
■A Bid.7F = Japanese goods shop

It is folded from one sheet, it is an item to protect and decorate the tip of chopsticks, and also to chopstick rest for during meal.

●コハナ/お箸飾り  
■A館7階 = 和雑貨売場

割り箸をバツと華やかに彩り、箸置きにもなる。おもてなしとして常備したい、コハナのお箸飾り。1枚の紙から折られたもので、お箸先の保護や飾りに、そしてお食事中は箸置きにもなるアイテムです。

Category  
Tableware & Cutlery 1,296JPY (Including tax)



●sghr / Mount Fuji Beer Glass  
■B Bid.7F = Table ware SHOP

Mt. Fuji silhouette glass in the form of an inverted triangle with a narrow drinking mouth. With a paulownia box full of luxury with a brand name being pressed. It is recommended for souvenirs.

●スカハラ/富士山グラス  
■B館7階 = 食器売場

飲み口の方が幅が狭い逆三角形のかたちでまさに富士山を思わせるシルエットのグラス。ひとつひとつ焼き印が押されていて高級感あふれる桐箱付き。ギフトや海外の方へのお土産などにもオススメです。

Category  
Tableware & Cutlery 4,079JPY (Including tax)



●Kimono Tango / SILK Glasses case  
■A Bid.7F=100 IDEES

A beautiful kimono that can be said as a representative of traditional Japanese culture. It is

<体験事業者の場合>

商品ページに代わりサービスページとなります。

初期制作時に5つまで翻訳・登録掲載後の情報更新は、弊社での登録作業となります。

翻訳を伴う場合は有料でのご案内となります。

イベントページ

イベント情報の自店登録は無制限で登録可能

Summary Latest Info Goods **Events**

**Events**

15 result(s)



東京手づくり博  
宝飾の街  
人形の国  
動物の森  
博物の城

**Events**  
Craftsmanship  
Other Fair

東京手づくり博 >> HANDMADE  
GOODS FESTIVAL <<

From 30 July

Dates  
30 July 2019, 10:00AM - 12 August 2019, 8:00PM

Event Details  
■A Bid.7F=exhibition hall ※ Monday, August 5 is closed all day

We introduce the handmade world of about 500 writers and groups divided into four themes. Please enjoy the handmade charm drawn by the artist's inspiration, such as accessories, dolls and stuffed animals.

CLICK HERE  
<https://www.sogo-seibu.jp.e.id.hp.transer.com/shibuya/topics/page/190701tokyotedukurihaku.html?cateid=10>



**Shoe Plaza  
Outlet Sale**  
シュープラザ アウトレット セール

**Events**  
Limited time

Bag, Wallet and Shoe Sale

《SHOE・PLAZA》OUTLET SALE

From 23 July

Dates  
23 July 2019, 10:00AM - 28 July 2019, 5:00PM

Event Details  
■A Bid.7F=exhibition hall

We offer a wide range of products from women's shoes to juniors

and men's shoes, focusing on sneakers or famous brands, in collaboration with shoe stores "SHOE・PLAZA".



**Events**  
Limited time

Sports Goods Sale

ZUMBA&LA BODY PREMIUM SALE

Until 21 July

Dates  
17 July 2019, 10:00AM - 21 July 2019, 5:00PM

Event Details  
■A Bid.7F=exhibition hall

We will introduce popular brand ZUMBA wear and shoes as well as bargains such as MOMA and JUICE OF JOY from the fitness wear select shop "LA BODY".




**Events**  
Trendy

Painting Exhibition

Yuma Tomiyasu SOLO exhibition  
~Midnight Visitors~

From 24 July

Dates  
24 July 2019, 10:00AM - 4 August 2019, 8:00PM

Fees  
Free

Event Details  
■B Bid.8F=Art gallery - Alternative space

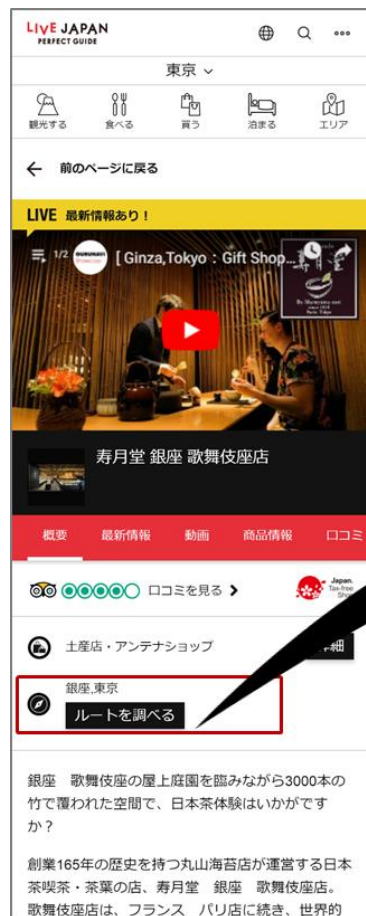
We will hold a solo exhibition of Yuma Tomiyasu presenting installation works and paintings that complement the invisible existence. In this exhibition, we will exhibit mainly the latest works that explored the gap between real and unrealistic, with the keyword "dream". We will also present oil paintings with motifs of installation works, images appearing in psychic photographs, and somnambulist.

[Image]  
Black one  
2019. Oil on the panel

※5言語（英語・韓国語・簡体字・繁体字・日本語）

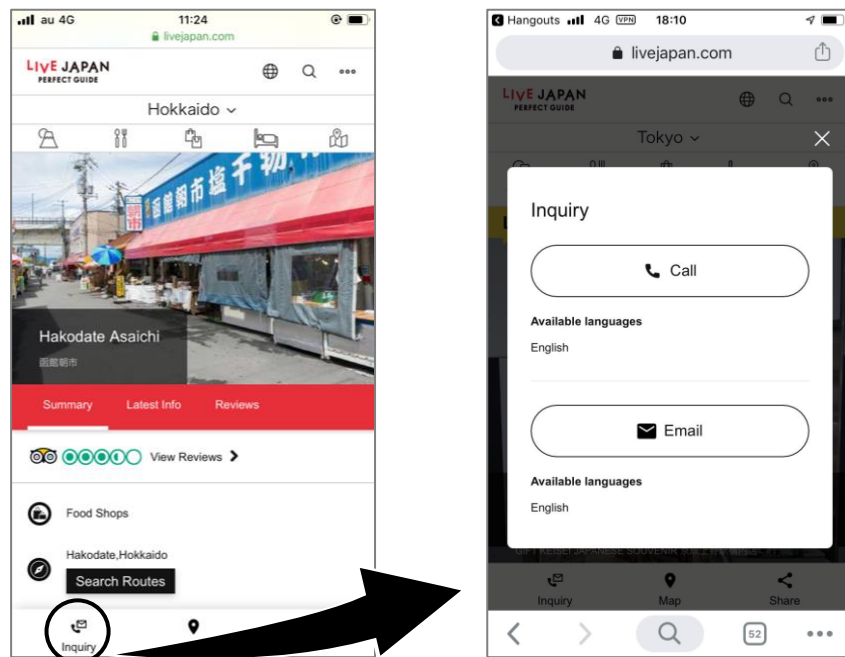
## ルート案内

1タップで土地勘のない外国人を貴店へ誘導



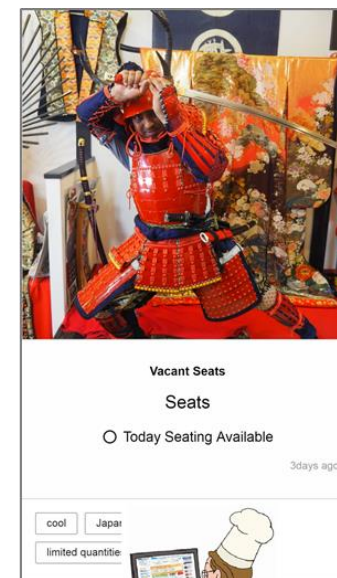
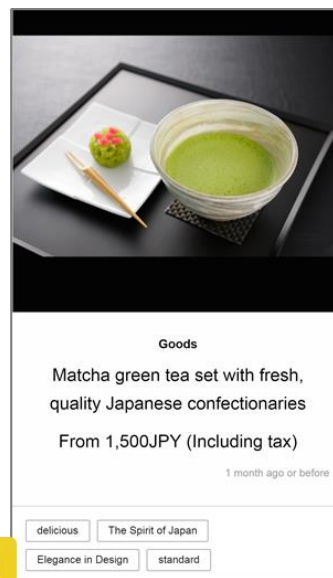
## ルート案内

問合せへの対応可能な言語を電話・メールにて設定可能



## LIVE情報

日本語で入力するだけ！外国人に貴店の“今”の情報をリアルタイムに多言語で届ける



訪日外国人

多言語化された  
貴店の“今”の情報



日本語で選択・入力

掲載施設

※選択項目以外の情報を発信する場合は、自店での翻訳が必要となります。

## LIVE情報

※選択項目以外の情報を発信する場合は、自店での翻訳が必要となります。

## ＼LIVE情報一覧ページ／

## LIVE情報

6つの種別の情報を発信可能

### ① イベント情報



**イベント**  
新作発表会

### ② 空席情報



**空席**  
プレミアム  
シート  
空きあり

### ③ 入荷情報



**入荷**  
秋の新作  
本日入荷

### ④ クーポン



**クーポン**  
数量限定  
対象商品  
50%OFF

### ⑤ 商品情報



**商品**  
オリジナル  
バッグ

### ⑥ アピール情報



**アピール情報**  
ここでしか  
買えない

初期制作費（税別）	30,000円
掲載料金（税別）	年額：360,000円（月額30,000円）

※対象：小売施設様・体験施設様

※飲食店には専用プランがございます。別途、担当営業よりご案内いたします。

※原則掲載する店舗が必要となります。

※お申しいただく前に、掲載審査が必要となります。必ず掲載可否をご確認ください。

内容により掲載できない場合がございます。

※記載の価格は、すべて消費税別です。

素材入稿（素材・受注済申込書）



日本語版制作

1～3営業日

└日本語版初稿提出～校正・修正・お返事

5営業日



日本語版校了



翻訳・外国語版制作

5～10営業日

└外国語版初稿提出～校正・修正・お返事

5営業日



外国語版校了※



掲出準備

1営業日



掲出  
ID・PASS発送

入稿から掲出まで

約**21**営業日

※ 15時までの弊社へのご連絡で翌営業日が最短の掲出日となります。

## 映像と音により、言語の壁を越えて施設情報をPR

### I ハイクオリティ

- ・1,000本を超えるインバウンド向け動画制作、分析により各国の外国人に刺さる（好かれる・嫌われない）動画制作を提案

### I ローコスト

- ・分析を重ねて生み出したテンプレートに沿って撮影することで、相場の半値程度の低コストを実現

### I LIVE JAPAN での露出拡大に加えてYouTubeにも掲載

### I 自社サイトなどでの二次利用可能



動画を確認できます

## 【スタンダードプラン】

映像と音声のみで構成された動画です。お店のウリとなる情報を盛り込みます。

再生時間：30秒 ※撮れ高によって尺が変わります

## 【テロップ付きプラン】

映像と音声のみで構成された動画に日本語と英語併記のテロップの付くプランです。

再生時間：45秒 ※撮れ高によって尺が変わります

## 【テロップ付インタビュー収録プラン】

スタッフ様（もしくは施設希望関係者）のインタビュー収録と、日本語と英語併記のインタビューのテロップが付くプランです。

再生時間：最大90秒 ※撮れ高によって尺が変わります

## 【テロップ付キャスト出演付プラン】

制作会社様によるブッキングキャストが1名出演するほか、日本語と英語併記のテロップが付くプランです。

再生時間：最大90秒 ※撮れ高によって尺が変わります

No.	商品名	制作費（税別）	掲載料金（税別）
1	スタンダード プラン	120,000円	年額：60,000円 (月額：5,000円)
2	テロップ付プラン	150,000円	年額：60,000円 (月額：5,000円)
3	テロップ付インタビュー収録プラン	200,000円	年額：60,000円 (月額：5,000円)
4	テロップ付キャスト出演付プラン	250,000円	年額：60,000円 (月額：5,000円)

※記載の価格は、すべて消費税別です。  
※契約期間：1年 掲載期間：1年間 次年度以降は自動継続  
※掲載開始から6ヶ月以内の解約は違約金が発生します。  
※撮影後のプラン変更はできませんのでご注意ください。  
※お申込書提出時に「商業施設動画 撮影依頼書」をご提出ください。

No.	オプション名		販売価格（税別）	備考
5	遠方交通費		実費	エリアにより異なりますので、事前にお問合せください。
6	時間外料金	深夜稼働	60,000円	深夜稼働の対象時間は、22:00～朝9:00となります。 撮影時間が深夜帯にかかる場合、料金が発生します。 ※3時間を超える場合は、追加で延長料金が発生します。
7		延長料金	25,000円 / 1時間	撮影時間が3時間を超える時間設定の場合、 延長料金が発生します。延長時間は1時間単位となります。
8	修正対応	再編集	20,000円 / 1回	1通のメールでご依頼頂いた内容について編集し、 校正確認を1度のみ実施します。 再編集の内容については次ページをご確認ください。 制作担当より、具体的な修正イメージをお伺いする 可能性があります。
9		テロップ修正	15,000円 / 1回	テロップ修正は、動画商品購入後「校了前2回目以降の 修正時」もしくは「校了後」に購入できます。 テロップ修正対応を行った後、1回のみ変更が可能です。 制作担当より、具体的な修正イメージをお伺いする 可能性があります。

※記載の価格は、すべて消費税別です。

事前審査・お申込



撮影準備（日程調整）



ロケハン

↳ 詳細打ち合わせ・内容提案

↳ 詳細ご確認・ロケ日決定



ロケ調整・ロケ（撮影）



動画製作

↳ 初稿提出～校正お返事

↳ 修正

↳ 2稿提出～校了



掲出作業



掲出

6営業日

1営業日

1～5営業日

10営業日

2営業日

3営業日

2営業日

2営業日

お申込から掲出まで

約**30**営業日

※上記スケジュールは、あくまで目安です。

日程調整や確認にかかる日数・修正内容によってスケジュールが変更になります。

※修正は1回のみです。

02

多言語施設ページオプション

PASMO PASSPORTモバイルサイト掲載

※東京エリアのみ販売

成田空港 や 羽田空港、首都圏主要駅の窓口で発売されている

**訪日外国人限定で発売するICカード（PASMO）。**

外国人に人気の高い**サンリオキャラクター**を券面デザインに起用。

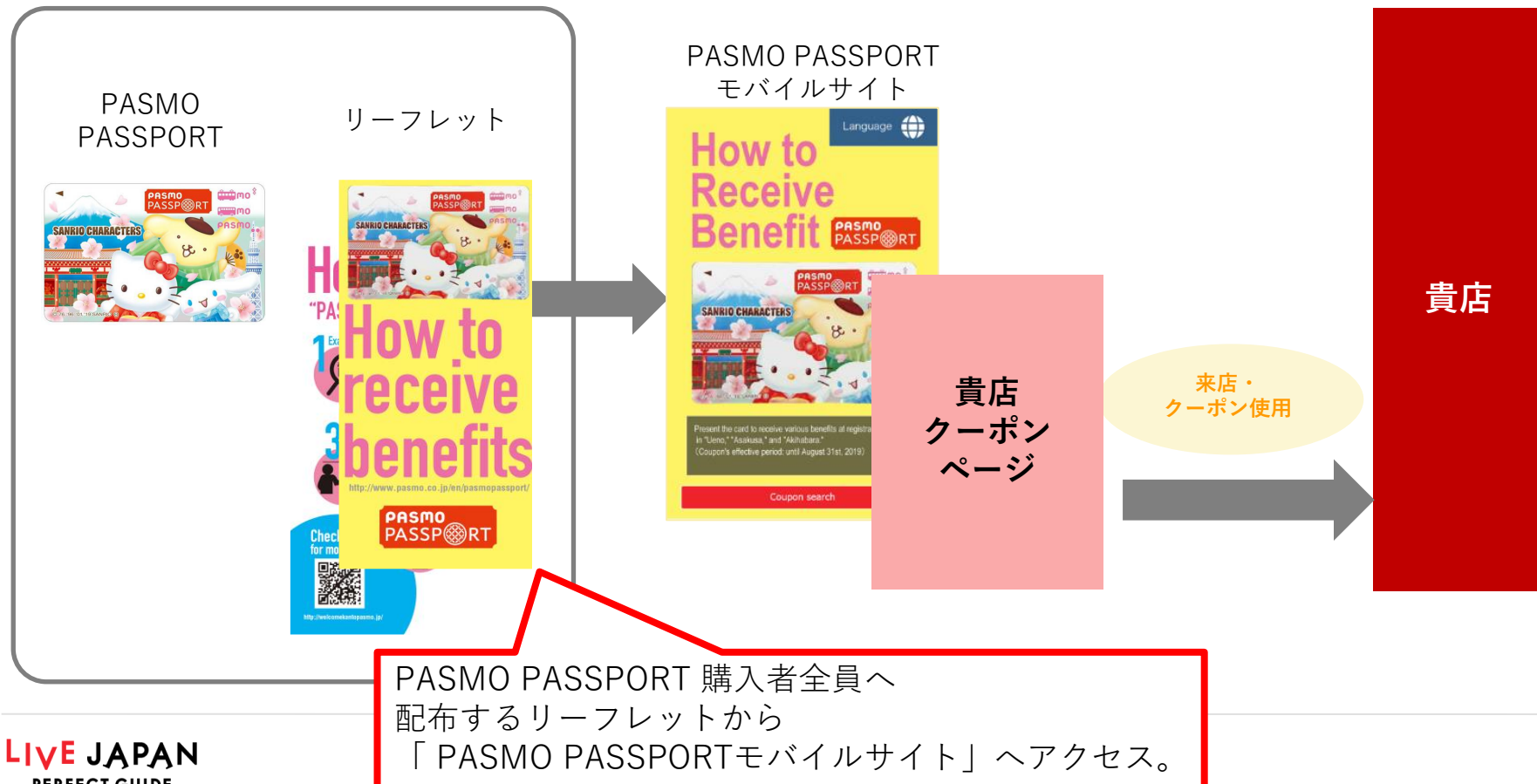


## PASMO PASSPORT

- 発売対象 訪日外国人旅行者（700,000枚の販売を予定）
- 発売価格 2,000円（SF1,500円＋発行手数料500円…デポジットは不要）
- 発売箇所 成田空港や羽田空港の鉄道駅その他、外国人のお客様の利用が多い主要駅など
- 優待特典 券面の提示により、PASMOエリア内の施設や店舗等で「PASMO PASSPORT」専用のお得な割引サービスなどが受けられる

**PASMO PASSPORTの券面提示で割引サービスなどが受けられる  
飲食店・小売店・大型商業施設が検索できるモバイルサイト。**  
※店舗情報はLIVE JAPANから連携。

**旅行者はPPモバイルサイトからクーポン情報を取得し、貴店へ来店。**



PASMO PASSPORTモバイルサイト掲載には

**PASMO PASSPORT限定クーポンの登録が必須です。**

(クーポンはLIVE JAPAN店舗ページにも表示されます)

- ・ 初回申し込み時については、弊社にてクーポンの登録を行います。
- ・ クーポン原稿はPASMO PASSPORTモバイルサイト申込書と同時にご提出ください。

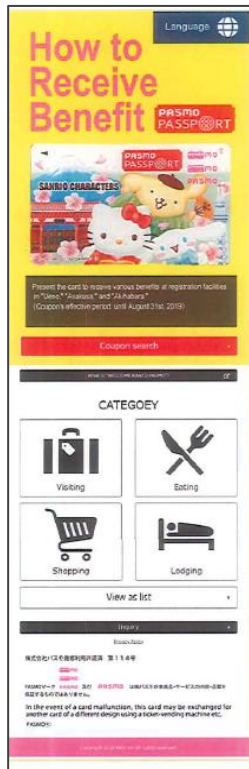
**【PASMO PASSPORT】の券面を提示したお客様に対して、  
クーポン特典のご提供をお願いします。**

券面提示

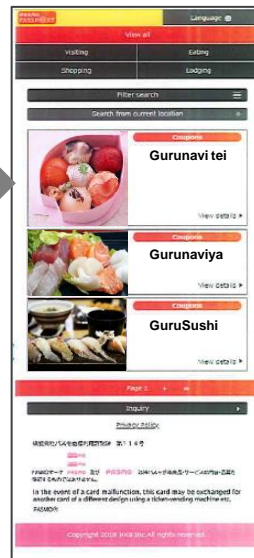


貴店の情報はLIVE JAPANからPASMO PASSPORTモバイルサイトに連携されます。

PASMO PASSPORT  
モバイルサイト  
【トップ】

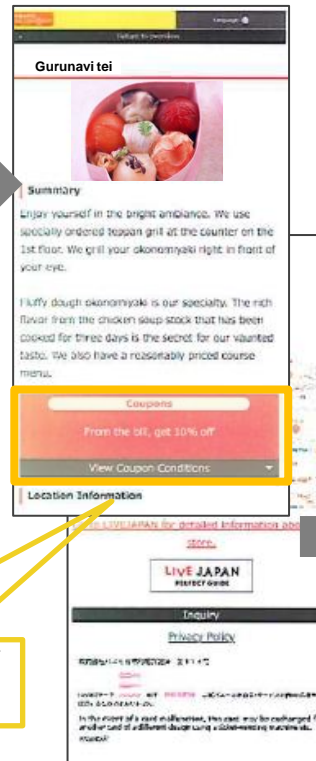


PASMO PASSPORT  
モバイルサイト  
【エリア・クーポン検索ページ】

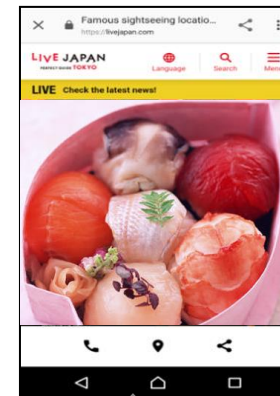


PP限定クーポン（※）が  
表示されます

PASMO PASSPORT  
モバイルサイト  
【店舗詳細ページ】



LIVE JAPAN  
【店舗詳細ページ】



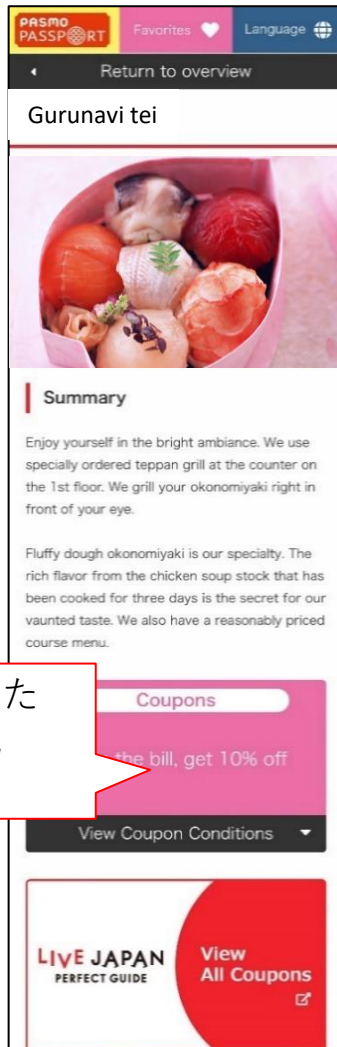
PPモバイルサイトには

- 基本店舗情報
- PP限定クーポン

が記載され、詳細閲覧を選択すると、  
LIVE JAPAN店舗ページへ遷移します。

PPモバイルサイト

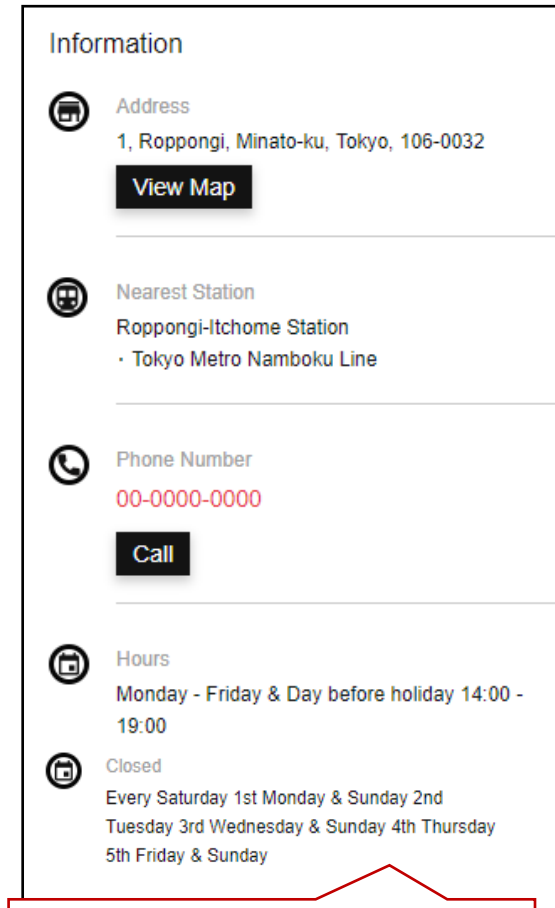
PASMO PASSPORTモバイルサイト店舗ページ



ご登録いただいた  
クーポンが掲載  
されます。



LIVE JAPAN店舗ページ



LIVE JAPANに登録の下記店  
舗情報が連携されます  
住所 / 最寄り駅 / 電話番号  
営業時間 / 定休日

## PASMO PASSPORTモバイルサイト掲載は 掲載料金無料のオプションサービスとなります。

※対象：LIVE JAPANご加盟の小売施設様・体験施設様

※PASMO PASSPORTモバイルサイト掲載はお申込書の提出が必要です。

※LIVE JAPANを退会される場合は、PASMO PASSPORTモバイルサイトの掲載も終了となります。

※お申込いただく前に、掲載審査が必要となります。必ず掲載可否をご確認ください。

内容により掲載できない場合がございます。

## 03 | 記事商品（タイアップ記事・コンテンツ販売）

## ターゲット国・言語、動画の有無によりお選びいただけるプランをご用意しております

	記事		記事＋動画	
	ベーシックプラン	ライトプラン	動画セット (ベーシックプラン)	動画セット (ライトプラン)
対象言語	<b>4言語</b> (英語・中国語繁体字・ 韓国語・日本語)	<b>1言語</b> (英語・中国語繁体字・ 韓国語のいずれか)	<b>記事：4言語</b> (英語・中国語繁体字・ 韓国語・日本語) <b>動画テロップ：1言語</b> (英語・中国語繁体字・ 韓国語のいずれか)	<b>記事・動画テロップ： 1言語</b> (英語・中国語繁体字・ 韓国語のいずれか)
記事数	1本	1本	1本	1本
動画	-	-	1本	1本
露出 / 誘導	・ LIVE JAPAN対象エリアTOP誘導枠 (英語・中国語繁体字・韓国語) ・ LIVE JAPAN公式Facebookにて 1回投稿 (英語・中国語繁体字・韓国語)	・ LIVE JAPAN対象エリアTOP誘導枠 (選択の言語のページ) ・ LIVE JAPAN公式Facebookにて 1回投稿 (選択の言語)	・ LIVE JAPAN対象エリアTOP誘導枠 (英語・中国語繁体字・韓国語) ・ LIVE JAPAN公式Facebookにて 1回投稿 (英語・中国語繁体字・韓国語)	・ LIVE JAPAN対象エリアTOP 誘導枠 (選択の言語のページ) ・ LIVE JAPAN公式Facebookにて 1回投稿 (選択の言語)
想定記事PV ※掲出から1ヶ月間	10,000～11,000PV	5,000～6,000PV	11,000～12,000PV	5,000～6,000PV
料金 ※税別	1,500,000円	750,000円	2,450,000円	1,700,000円

外国人編集者と日本人編集者のタッグならではのコンテンツ制作力を生かし、貴社オリジナルコンテンツをユーザーにお届けします。

## コンテンツ制作力

- ✓ 約1万本の記事と約1,400本の動画制作の実績から培った制作ノウハウ
- ✓ 国別の嗜好に沿ったクリエイティブ
- ✓ SEO効果を意識したワーディング



## 情報発信の最大化

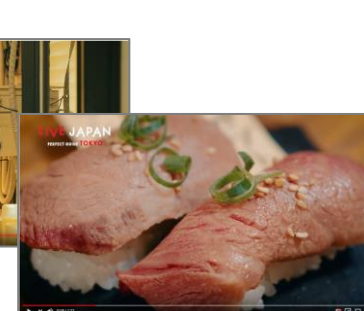
- ✓ 月間480人以上\*のユーザーへ発信
- ✓ 140万人以上\*\*のFacebookフォロワーへPR
- ✓ 掲出後も継続的にLIVE JAPANに掲載継続
- ✓ 自社サイトなどでの二次利用が可能

※別途費用がかかります

### タイアップ記事【イメージ】



### タイアップ動画【イメージ】



## 【タイアップ記事ベーシックプラン】

編集記事と同様フォーマットで  
商品・サービスを**4言語展開**でご紹介します。

### I 記事制作

- ・文字数：日本語2,000文字程度 / 写真数：10枚程度  
(記事冒頭及び誘導枠に【PR】表記が入ります)
- ・取材撮影：編集部または編集部がネットワークするライターが行います(取材時間目安：3時間)
- ・対応言語：4言語(英語・中国語繁体字・韓国語・日本語)
- ・リンク設置：4つまで

### I 掲載期間・露出

- ・記事掲出後はご要望がない限り継続して掲載(アーカイブ)
- ・TOP露出枠：お申込エリアの各言語のトップ枠に1週間掲出(デバイス：PC/SP)

### I SNS誘導

- ・Facebook投稿各言語1回  
(3言語：英語・中国語繁体字・韓国語)

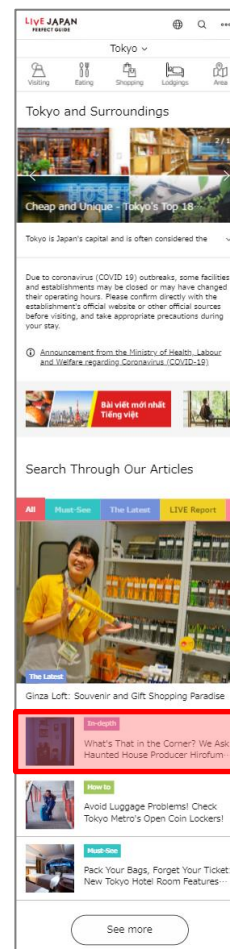
### I 納品物

- ・報告書(概要、PV数)

## 【タイアップ記事ライトプラン】

ベーシックプランと同様の内容で、  
**1言語**のみお選びいただくプランです。

LIVE JAPAN  
エリアトップページ



タイアップ記事



facebook

Facebook LIVE JAPANアカウント

記事に**動画をセット**にすることにより  
いっそうライブ感を演出でき、**リーチ拡大**が見込めます。

## タイアップ記事ベーシックプラン（またはライトプラン） と動画をセットで制作します。

動画を別途制作し記事に挿入することで、文章だけでは細かなニュアンスが伝えづらい店内の雰囲気や、実際にお客様が楽しんでいる様子などを補完できます。  
視覚と聴覚に訴えることで、より多く具体的な情報をユーザーに与えることができます。  
※動画はYoutubeまたはFacebook（LIVE JAPANアカウント）での掲出となります。

### 記事制作

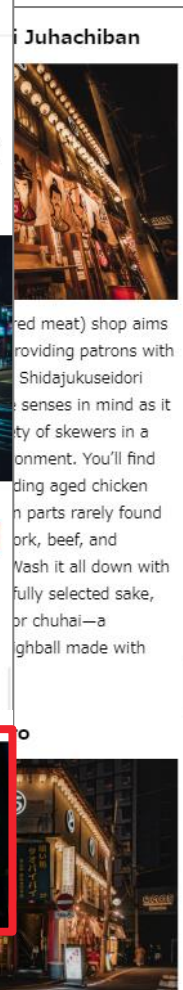
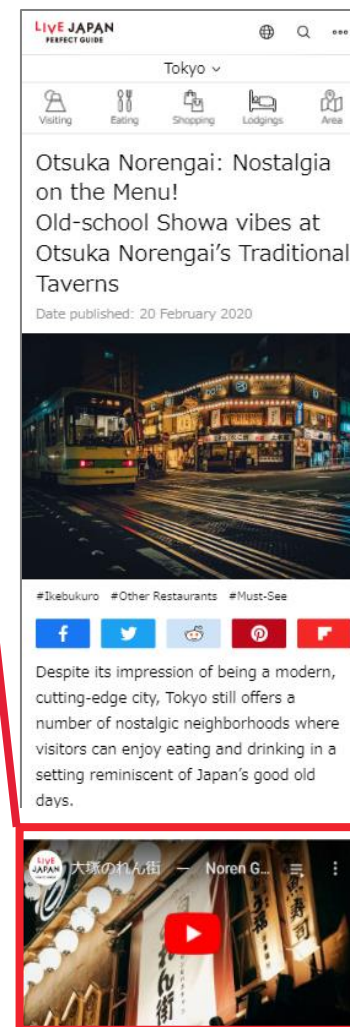
- ・記事プランに同じ

### 動画制作

- ・取材撮影あり
- ・テロップ：1言語  
（英語・中国語繁体字・韓国語・日本語）
- ・再生時間：60 秒以内

### 納品物

- ・報告書（概要、PV数）



## LIVE JAPANで掲載したタイアップ記事を 貴社ホームページ等のコンテンツとしてのご利用、 貴社パンフレット等の印刷物に転用が可能です。

**必ず事前にお問合せください**  
WEB・印刷物それぞれお申込みが必要です

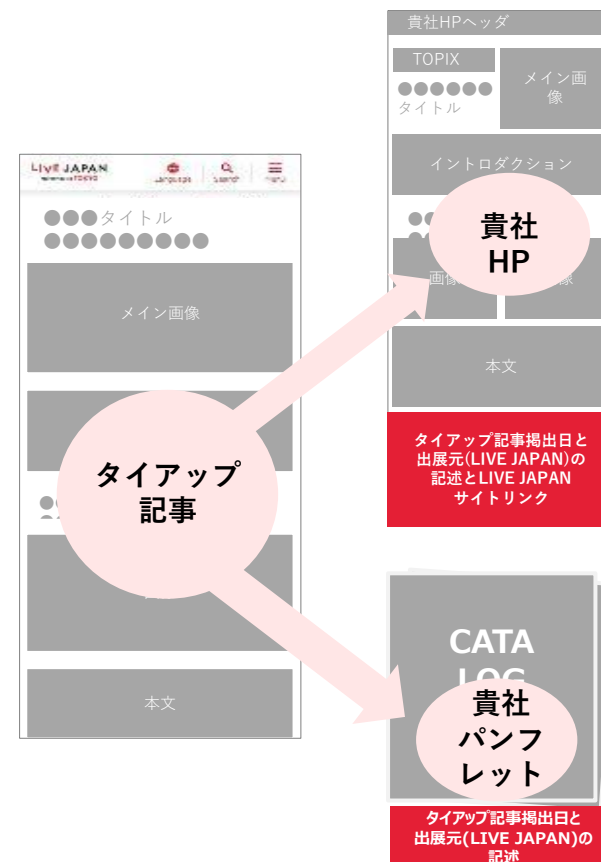
### 商品仕様

二次利用を希望される際は、必ずお問合せください。追加費用の有無等、確認いたします。  
二次利用のお申込みは、記事掲出後でも可能ですが、内容によってご利用いただけない場合がございます。  
予め二次利用のご要望がある場合は、タイアップ記事をお申込みの際、担当営業にお申し付けください。  
ライター選定や取材の方向性など、二次利用を踏まえてご提案いたします。

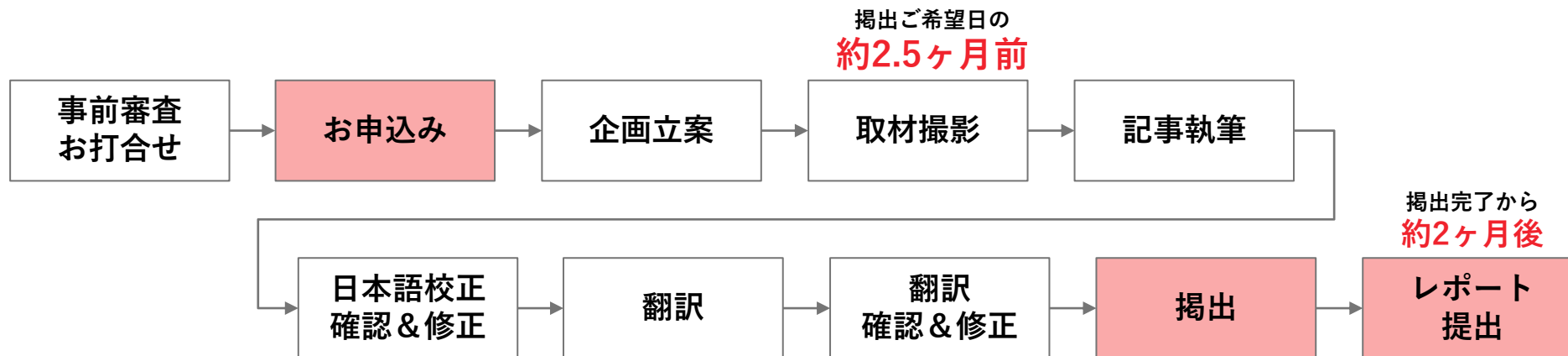
- ①著作権は株式会社ぐるなびに帰属します。
- ②「WEBコンテンツの利用」「印刷物での利用」**それぞれお申込みが必要です。**  
両媒体での使用をご希望の場合、2商品の購入となります。
- ③掲出記事のデータ納品となります。（テキスト+画像）写真はWEBに適した解像度が基本となります。  
ご了承ください。「印刷物での利用」の場合、印刷物へのレイアウト編集は貴社にて行い、印刷前に  
必ず弊社のクリエイティブチェックをお受けください。
- ④利用可能期間は納品日（納品データの受渡し日）から1年間となります。
- ⑤二次利用は1記事ごとに発生します。
- ⑥二次利用される際は申込書による契約が必要となります。無断での二次利用は出来ません。
- ⑦必ず掲載元情報の記載、情報提供基として「LIVE JAPAN」へのサイトリンクしてください。  
掲載元情報は、弊社からご連絡いたします。

### ご対応事項

- |                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| ①二次利用目的・内容のご連絡 | ③二次利用する場合の事前クリエイティブチェックのご対応 等 |
| ②二次利用に関する契約手続き | ④二次利用物のご連絡                    |



## I LIVE JAPANタイアップ記事セット



※お申込みいただく前に事前に掲載審査があります。

※上記スケジュールは、あくまで目安です。

事前調整や原稿確認にかかる日数・回数、修正内容によってスケジュールが変更になります。

※お申込後のキャンセルは費用が発生します。

事前審査・お申込

打ち合わせ	1営業日
L構成案作成	6営業日
L構成案クライアント確認	3営業日

取材調整・取材

5営業日

日本語原稿作成	14営業日
L日本語原稿クライアント確認	3営業日
L日本語原稿修正	2営業日
L日本語原稿修正クライアント確認	2営業日

日本語原稿校了

1営業日

翻訳・翻訳原稿作成	10営業日
L翻訳原稿クライアント確認	3営業日
L翻訳原稿修正	2営業日
L翻訳原稿修正クライアント確認 ⇒ 責了	2営業日

掲出準備

3営業日

掲出

1営業日

レポート提出

掲載開始から約2か月後

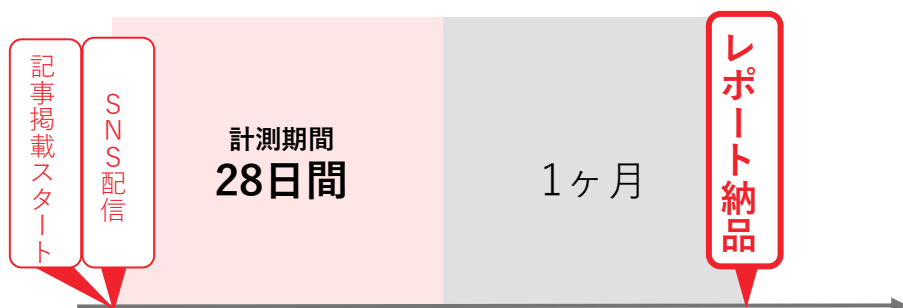
取材から掲出まで 約2.5ヶ月

※記事の内容確認は原稿（ワード）にて行います  
実際のプレビュー画面での確認はございませんので、  
ご了承ください。

※翻訳原稿は弊社ネイティブスタッフにてチェック  
した原稿をご確認いただきます。翻訳原稿の確認が  
不要の場合、その旨ご連絡ください。

## I LIVE JAPANタイアップ記事

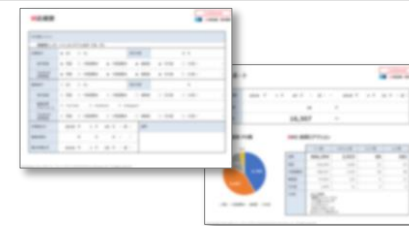
記事掲載スタートより4週間(28日間)を計測期間とし、レポートを計測期間終了後、1ヵ月で納品いたします。



## I レポートの内容

### ①ビュー数

- L言語別PV数・UU数
- Lデバイス別UU数
- L全体PVに対し、性別
- L全体PVに対し、年齢層



### ②SNS上の反応

- Lリーチ・エンゲージ・クリック
- 一部コメント抜粋



### ③露出枠の状況

- L露出・掲載箇所の  
キャプチャ・URL



### ④考察

※動画プランの場合、動画再生数も報告いたします。

## 【素材ご提供 ニュース書き起こしプラン（取材なし）】

いただいたニュースリリース等のテキスト及び  
画像を元に、編集記事と同様フォーマットでご紹介します。

### 記事制作

- ・文字数：日本語2,000文字程度 / 写真数：10枚程度  
（記事冒頭及び誘導枠に【PR】表記が入ります）
- ・記事制作：編集部または編集部がネットワークする  
ライターが行います
- ・対応言語：1言語（英語・中国語繁体字・韓国語より選択）
- ・リンク設置：4つまで

### 掲載期間・露出

- ・記事掲出後はご要望がない限り継続して掲載（アーカイブ）
- ・TOP露出枠：お申込エリアの各言語のトップ枠に  
1週間掲出（デバイス：PC/SP）

### SNS誘導

- ・Facebook投稿各言語1回  
（3言語：英語・中国語繁体字・韓国語）

### 納品物

- ・報告書（概要、PV数）

素材納品から掲出まで  
**10営業日～**

### ご提供素材

ニュースリリース等、  
対象の商材の情報



画像

JPEG



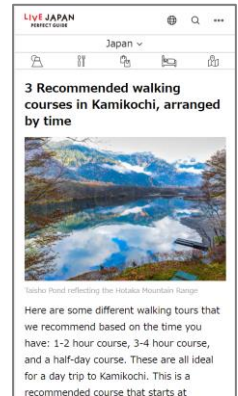
GIF



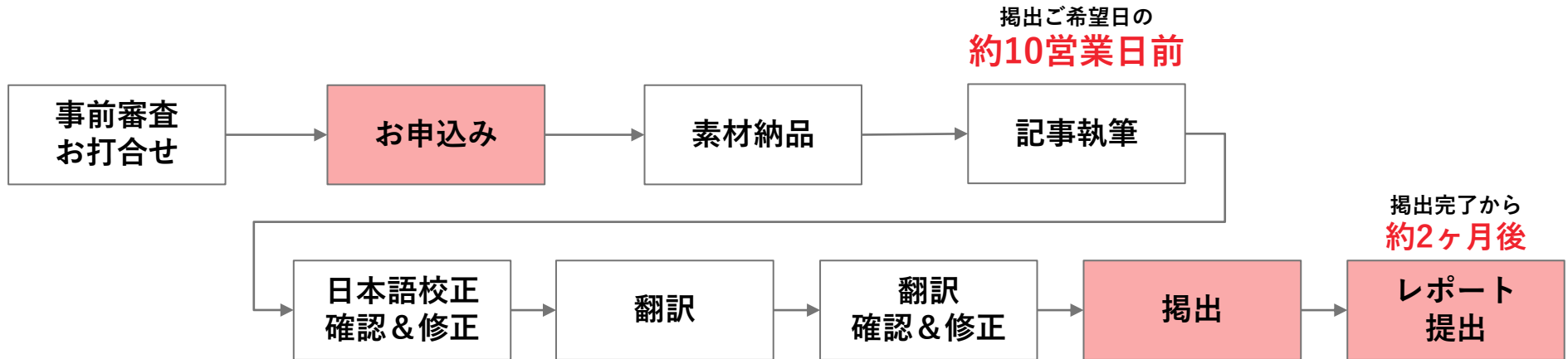
PNG



いただいた素材を元にオリジナル記事を作成・  
**LIVE JAPANに掲載**



## I 運用フロー



※お客様のご都合で掲出を早める場合は、別途オプションとして特急料金をいただきますのでご了承ください。

※お申込みいただく前に事前に掲載審査があります。

※上記スケジュールは、あくまで目安です。事前調整や原稿確認にかかる日数・回数、修正内容によってスケジュールが変更になります。

※お申込後のキャンセルは費用が発生します。

## 【記事コンテンツ】

LIVE JAPANの既出の編集記事の  
貴社・貴店の**デジタル媒体**での利用が可能です。

## I 納品物

- ・LIVE JAPANの既出編集記事の文章及び画像
- ・対応言語：対象記事の対応言語から1言語を選択

## I 利用（掲載）期限

- ・購入したコンテンツ（記事）の利用（掲載）期限：1年間

## I 注意事項

- ・対象記事の販売可能かの事前審査がございます
- ・記事のリライトはご遠慮いただいております
- ・記事は、デジタル媒体のみに掲載可能です
- ・納品する画像は、LIVE JAPANのページ上にアップされている解像度で納品します
- ・対象記事の画像の著作権がLIVE JAPANに帰属しない場合は、納品の対象外とさせていただきます
- ・転載先には下記文言を入れていただくことが販売の条件となります

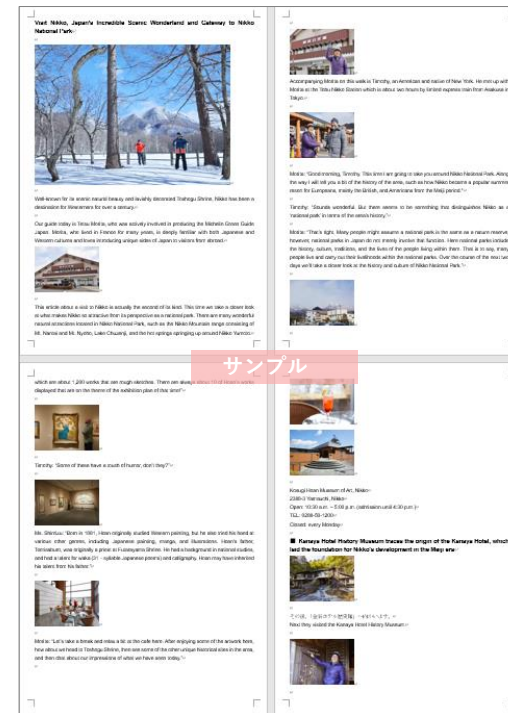
<掲載元情報>

yyyy年 mm 月 dd 日（記事掲出日を記載） LIVE JAPAN PERFECT GUIDEにて掲載。

掲載の記事・写真・イラストなど、すべてのコンテンツの無断複写・転載・公衆送信等を禁じます。



LIVE JAPAN  
既出編集記事



納品イメージ（Word）

No.	商品名	販売価格（税別）	備考
1	タイアップ記事ベーシックプラン	1,500,000円	記事作成4言語
2	タイアップ記事ライトプラン	750,000円	記事作成1言語
3	タイアップ記事ベーシックプラン＋動画	2,450,000円	記事作成4言語＋動画制作
4	タイアップ記事ライトプラン＋動画	1,700,000円	記事作成1言語＋動画制作
5	ニュース書き起こしプラン	180,000円	記事作成1言語（取材なし）
6	記事コンテンツ【1本】	120,000円	既出編集記事1本・1言語
7	記事コンテンツ【10本】	1,000,000円	既出編集記事10本・1言語 （以降11本目以降は100,000円 / 1本・1言語）

※記載の価格は、すべて消費税別です。  
※申込後のキャンセル又は取材撮影日の変更にあたっては、キャンセルや  
変更が発生した時期に応じキャンセル等にかかる手数料として  
所定のキャンセル費が発生します。

No.	オプション名	販売価格（税別）	備考
8	SNS配信追加	200,000円	Facebook投稿（3言語（英・繁・韓）各1回）
9	言語追加	250,000円	英語・中国語簡体字・中国語繁体字・韓国語・タイ語・マレー語・インドネシア語・日本語のうち一言語を追加・掲出します
10	二次利用サービス（WEB）	100,000円	WEB媒体での二次利用／1年間
11	二次利用サービス（印刷物）	100,000円	印刷物での二次利用／1年間
12	動画テロップ追加	40,000円	動画へのテロップ追加
13	キャスティング	100,000円／1名	体験モデル／1名
14	遠方対応	実費	エリアにより異なりますので、事前にお問合せください。
15	時間外対応（3時間を超える場合）	25,000円／1時間	3時間を超える場合は1時間につき25,000円
16	時間外対応（深夜対応）	20,000円／1時間	22:00～9:00 は1時間につき20,000円
17	再編集費	実費	2回目以降の修正対応費 都度お見積させていただきます。
18	特急料金	実費	通常、受注より2か月半で納品（掲出）のところ、 最速1か月で対応します。（時期により納期が異なる場合がございます。 必ず事前にご確認ください）
19	キャンセル費	実費	申込後のキャンセル又は取材撮影日の変更の場合 都度お見積させていただきます。

※記載の価格は、すべて消費税別です。

## コンテンツ制作について

- ・記事や動画を含むコンテンツ制作は当社の委託先である制作会社が行います。
- ・記事制作に伴う取材撮影は所定の時間（3時間）を限度として行われます。
- ・動画撮影は所定の時間（3時間）を限度として、制作会社が適宜選択する機材によって行われます。（インバウンド向け動画制作プランはこれらに限られません）
- ・自然災害や交通事故などのやむを得ない事情がある場合を除き、再撮影は一切行われません。

## キャンセル費

- ・申込後のキャンセル又は取材撮影日の変更にあたっては、キャンセルや変更が発生した時期に応じキャンセル等にかかる手数料として所定のキャンセル費が発生します。

## 遠方・時間外対応

- ・所定の取材時間を超える場合は1時間につき25,000円の時間外対応費がかかります。
- ・深夜対応（22:00～9:00）については1時間につき20,000円の時間外対応費がかかります。
- ・撮影場所が遠方の場合、交通費と移動にかかる移動時間として遠方対応費がかかります。（23区内は無料）

## その他

- ・お申込いただく前に、掲載審査が必要となります。必ず掲載可否をご確認ください。内容により掲載できない場合がございます。
- ・多言語化翻訳されていないページは掲載不可の対象となりますので、予めご了承ください。
- ・広告掲載ページのデザイン、レイアウト等は変更する場合がございますので、予めご了承ください。
- ・休日により、原稿締切、掲出日は前後いたしますのでご注意ください。
- ・サーバーメンテナンス等により一時的にサービスが停止することがございます。ご了承ください。

## 二次利用サービス（WEB・印刷物）について

- ・二次利用の目的・用途・内容は必ず事前に株式会社ぐるなびにお知らせください。  
貴社HPやメールマガジン、公式SNS以外のご利用については営業担当者までお問合せください。
- ・他媒体等での広告・プロモーション目的のご利用はいただけません。但し、株式会社ぐるなびが許可した場合を除きます。
- ・二次利用は基本的に最低限の変更に限らせていただきます。記事や写真の改変はお断りします。  
記事を引用される場合は、著作権法に規定された方法に従ってください。記事の主旨が歪曲されるような要約等はお断りします。
- ・二次利用の前に必ずクリエイティブチェックをお受けください（営業担当者までお送りください）。LIVE JAPANのブランドイメージを損なうものなど、弊社にてふさわしくないと判断した場合は二次利用をお断りさせていただく場合があります。クリエイティブチェックで弊社にて確認・了承後、二次利用が可能となります。  
なお、クリエイティブチェックで指摘された修正点等が反映されない場合、二次利用は負荷となりますが、利用料金は返金されませんのでご了承ください。
- ・二次利用可能期間終了後は、速やかに返却または破棄するなどして、利用申請した目的以外の用途で使用しないでください。
- ・二次利用後の掲出ページデザインやURLなど、二次利用物は必ず株式会社ぐるなびにお知らせください。
- ・著名人やモデルなどを起用したタイアップ記事の場合、料金に加え、著名人・モデル二次利用料金が加算される場合や、二次利用いただけない場合がございます。  
必ず事前にお問合せください。
- ・納品データはタイアップ記事の掲出日から翌営業日以降で対応します。但し、掲出後に二次利用を申込む場合は、申込書による契約締結後から5営業日後以降の納品となります。

04

## 動画制作

【推奨業種】  
省庁・自治体・メーカー

コンセプトの立案・撮影、KPI達成に向けたご提案に至るまで、外国人向けのオリジナル動画制作を承ります。

## 3つの視点を合わせたクリエイティブ

①国別の嗜好性におけるマーケティングで得た地域・国によって異なる特性を意識すること ②また観光メディアならではの視点 ③日本人による現地人の視点を踏まえて、動画の企画構成や演出をご提案いたします。

## KPI設計

LIVE JAPANのアセットや外部広告を活用し、動画を使って目指したいKPI達成におけるプランニングをご提案いたします。欧米やアジアの諸国ほか、独自のネットワークを持つ中国ユーザー向けへの情報発信も可能です。

## 映像カスタマイズ

指定国籍の翻訳、モデルやインフルエンサーのキャスティング、ドローンや4K、360度カメラの活用など、多種多様な要望に最大限お応えした撮影・編集をいたします。

指定コストで対応可能なご提案をいたします。また動画制作の進め方や活用方法の不明点などお応えいたします。まずはお気軽にお問合せください。

## サンプル



### ONSEN & Gastronomy Tourism

<https://youtu.be/Y621bB-EhH0>



### Countryside Stays Japan

<http://youtu.be/2PMXtT9y898>



### Noren Gai Shops in Kita Otsuka

<http://youtu.be/HyIK06mwNMs>



【推奨業種】  
施設・店舗

## 消毒・検温・密防止対策など、 新型コロナウイルス感染症予防対応の取り組みをまとめた 動画制作を承ります。

### サービス内容

動画の撮影をご自身でおこなっていただき、  
お送りいただいたデータをもとに、当社で編集・日本語＋英語字幕  
当て込みなど、動画制作～納品を承ります。  
※ 編集対応のみにすることで、**コスト圧縮を実現**しております。

### 仕様

当社規定の型に沿って、動画を制作いたします。

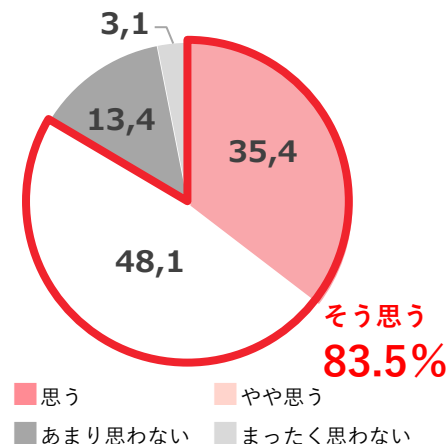
- 時間 : 60秒以内
- BGM : 当社指定の音源
- 字幕言語 : 日本語＋英語
- 画質 : フルHD (1920×1080)
- 形式 : 映像データ (.mp4)
- データ受け渡し : 当社指定のオンラインツール

### その他

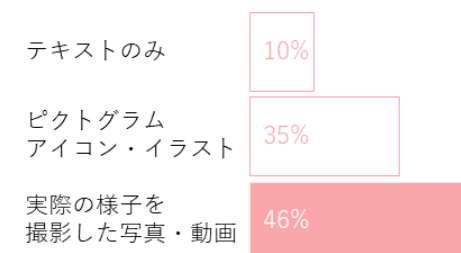
- 映像著作は貴社へ帰属いたします。
- ご希望に応じて、YouTube LIVE JAPANチャンネルに掲載いたします。
- 撮影をご希望の場合、別途相談を承ります。

### 利用者の声

コロナ対応の取り組みについて  
お店を訪れる前に確認したいですか？



コロナ対応の取り組みについて、  
ホームページで最も理解しやすいのは？



※ ぐるなびによるユーザー調査結果より  
(N=1,000 2020年9月)

### サンプル



飲食店 (Sun-mi高松 本店)  
<http://pp.gnavi.co.jp/mlcnt/?id=426645>

No.	商品名	販売価格（税別）	備考
1	新型コロナウイルス感染症予防対応 多言語動画制作サービス	50,000円	
オプション			
1	多言語動画制作サービス 入稿素材修正	20,000円	入稿いただいた映像データに不備（映像サイズの違い、画質が暗い、ボカシを入れてほしいなど）ある場合、編集側の対応可能なレベルで元データの修正を対応いたします。 ※1商品あたり、元データ1本分の修正作業対応をいたします。
2	多言語動画制作サービス 追加編集	10,000円	映像校正後の再編集は1回となりますが、2回以降の修正が発生する場合にご購入いただきます。
3	多言語動画制作サービス DVD納品	3,000円	データ納品以外に、DVD納品をご希望の場合にご購入いただきます。 郵送もしくは担当営業からの受け渡しを選択いただきます。

※記載の価格は、すべて消費税別です。

※申込後のキャンセル又は取材撮影日の変更にあたっては、キャンセルや変更が発生した時期に応じキャンセル等にかかる手数料として所定のキャンセル費が発生します。

## 05 | 中国ターゲット商品

訪日が確定している中国人<sup>\*1</sup>**10万人**のビザに  
**最安@27円**※からチラシを同梱できます。

※基本プラン10万部・完全データ入稿の場合

訪日直前に、商品やサービスの認知向上、  
来店・購入の訴求が可能です。

### 「旅マエ」の中国人・10万人に確実にリーチ！

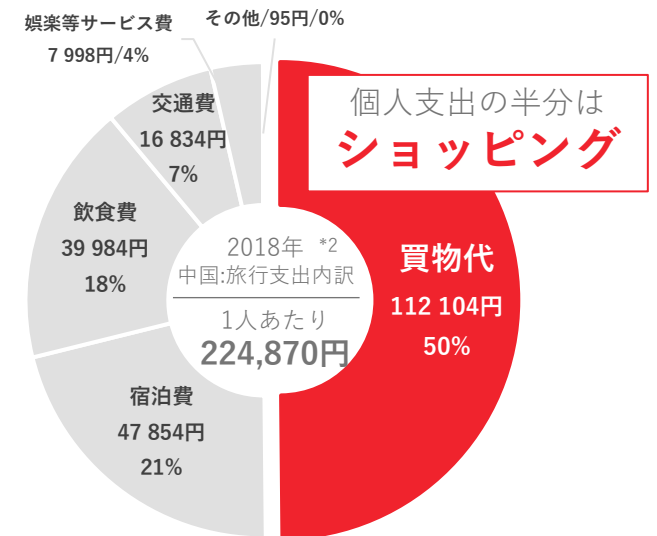
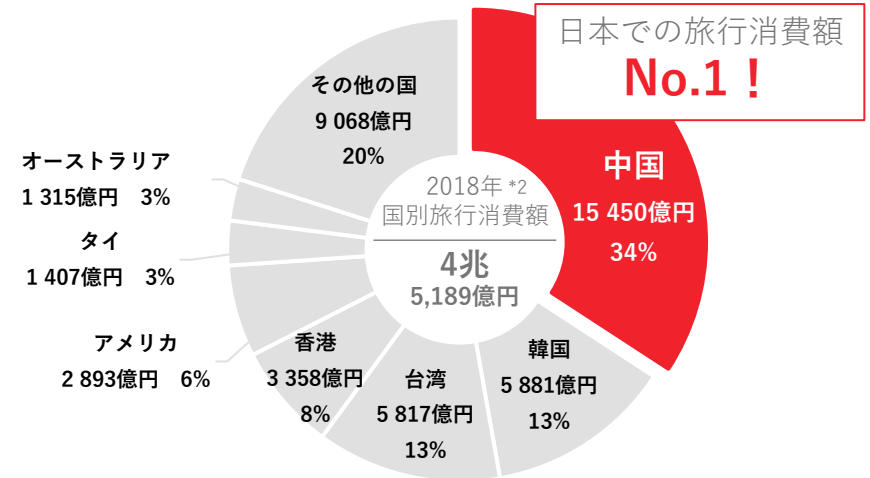
中国国籍者が日本へ旅行する場合、訪日前にビザ取得が必須。  
しかもビザ取得者は、確かな身元と一定以上の所得があり、  
**約1ヶ月以内に訪日する方ばかり**。（主に個人旅行(FIT)）  
訪日前にいち早くアプローチすることが可能です！

### 現地専門スタッフが企画・デザインをご提案。 ネイティブに伝わる中国語で訴求力UP！

現地専門スタッフが中国人観光客のニーズを踏まえた上で、  
より効果的な企画とデザインをご提案します。  
また、ネイティブに伝わりやすい中国語の表現で  
貴社が訴求されたいことをしっかりと表現します。

### チラシの企画から実施まで、ワンストップでお任せ！

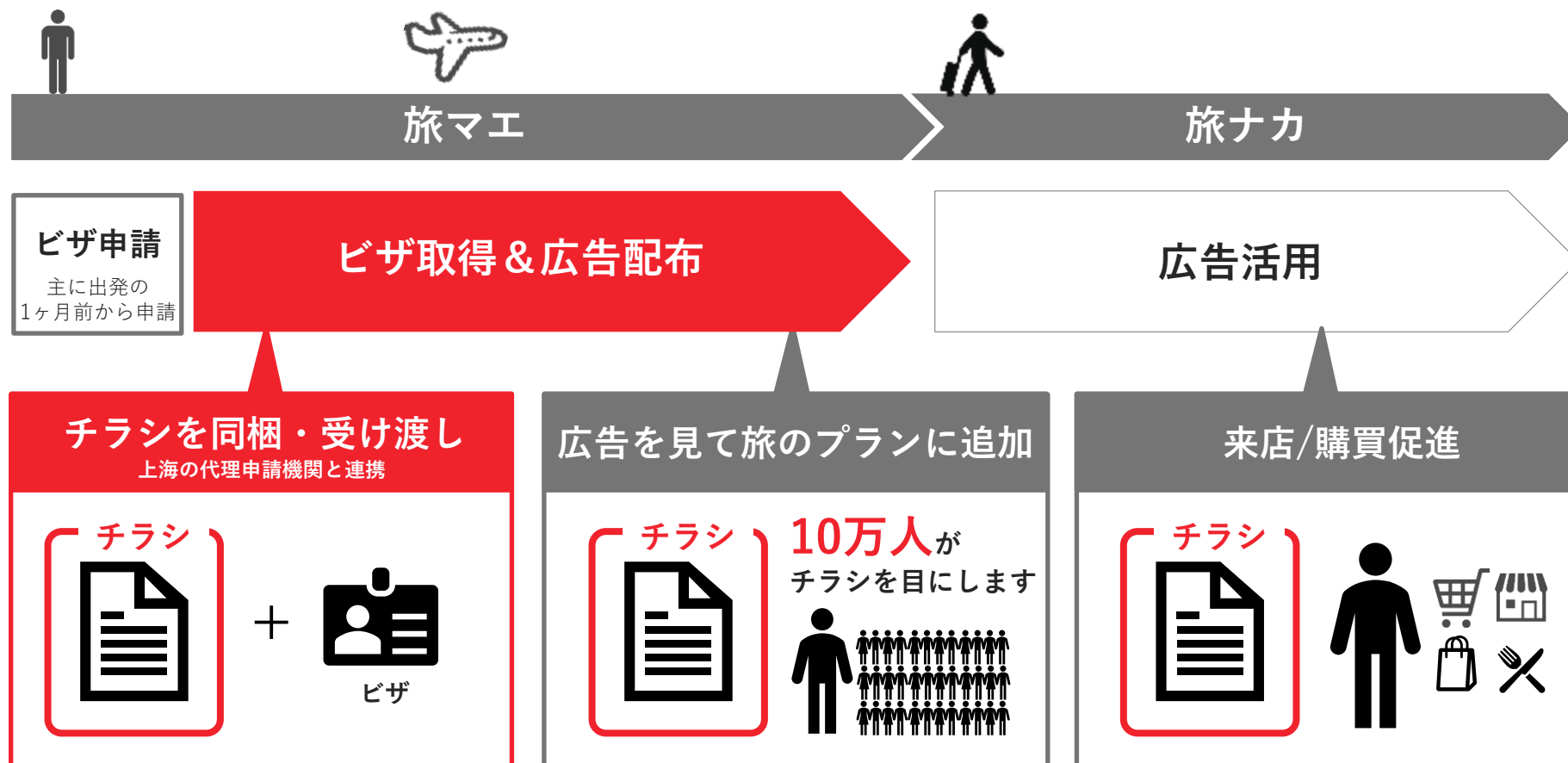
煩わしい制作進行管理は一切不要！  
チラシの企画から、デザイン制作、翻訳、印刷、  
同梱作業まで、一気通貫でお任せいただけます。



【出典】

\*1: ビザ代理申請機関調べ \*2: 観光庁「訪日外国人の消費動向/2018年 年次報告書」

ビザ取得時に広告チラシを同梱することで  
広告チラシを見た旅行者が、渡航期間内に来店や購入をするチャンスを作ります。



I 共通仕様

ターゲット  
媒体仕様  
エリア

訪日ビザを取得した中国国籍の方  
B5両面カラーチラシ  
中国・上海エリア

※記載の価格は、すべて消費税別です。  
※月間のビザ申請者数は変動するため、配布期間も前後する可能性があります。  
※お申込後のキャンセルは費用が発生します。  
申込～校了前：販売価格から50% / 校了後：販売価格100%

I プラン別仕様・料金

No.	プラン	入稿形態	部数 ※合計	想定配布期間	1枚あたり単価	販売価格（税別）	備考
1	基本プラン	翻訳済み完全データ入稿の場合	100,000部	約4ヶ月	27円	2,700,000円	
2			50,000部	約2ヶ月	38円	1,900,000円	
3			30,000部	約1ヶ月	40円	1,200,000円	
4		弊社で制作・翻訳する場合	100,000部	約4ヶ月	30円	3,000,000円	
5			50,000部	約2ヶ月	44円	2,200,000円	
6			30,000部	約1ヶ月	50円	1,500,000円	
7	ABテストプラン	翻訳済み完全データ入稿の場合	50,000部	約4ヶ月	50円	2,500,000円	テスト配布は、2クリエイティブ×各10,000部ずつまで可能です
8			30,000部		57円	1,700,000円	テスト配布は、2クリエイティブ×各5,000部ずつまで可能です
9		弊社で制作・翻訳する場合	50,000部		56円	2,800,000円	テスト配布は、2クリエイティブ×各10,000部ずつまで可能です
10			30,000部		67円	2,000,000円	テスト配布は、2クリエイティブ×各5,000部ずつまで可能です

※ABテストプランを10万部で実施されたい場合は、別途お問合せください。

No.	プラン	内容	販売価格（税別）	備考
11	オプション	3回目以降の修正対応（チラシを弊社で制作する場合）	50,000円/回	弊社制作の場合、修正は2回まで無償です
12		翻訳のみ	150,000円	日本語でのデザインデータは、完全支給ください

訪日ビザにB5両面カラーのチラシを同梱し、訪日が確定している中国人に配布します。

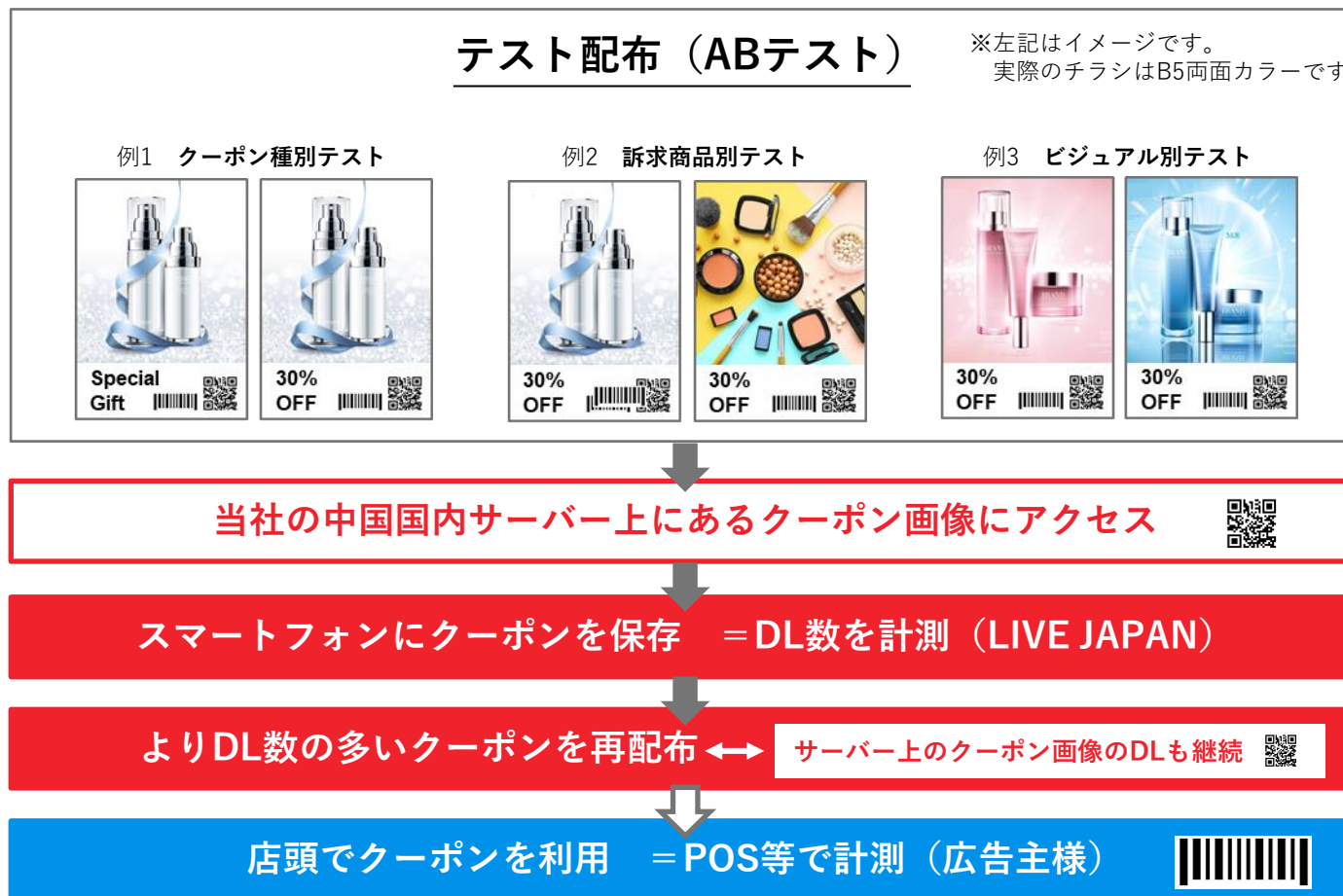


ターゲット	訪日ビザを取得した中国国籍の方
媒体仕様	B5両面カラーチラシ
エリア	中国・上海エリア
配布部数	3万部・5万部・10万部

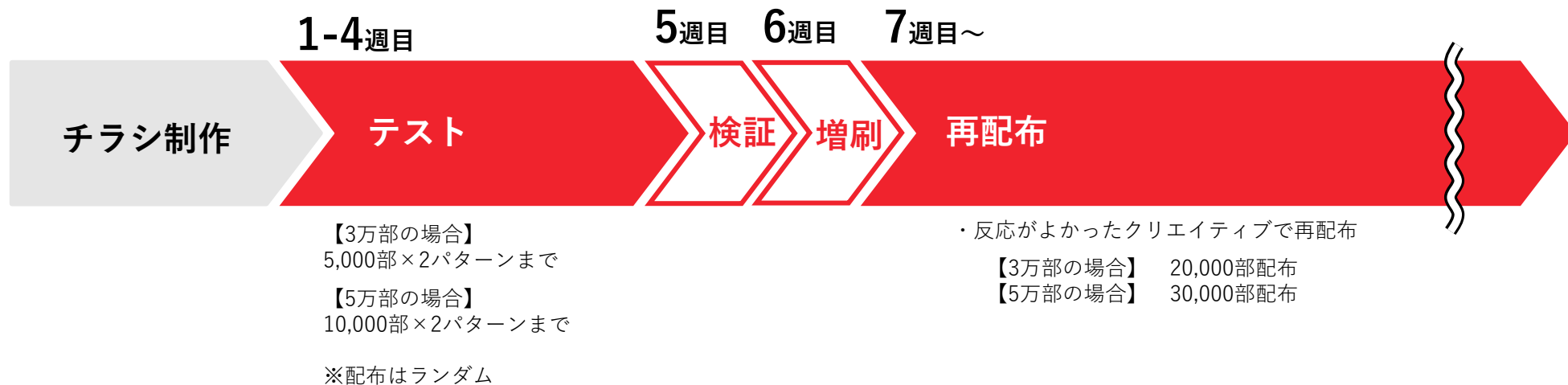
クーポン画像はスマートフォン等にダウンロード可能。  
店頭での画像提示でクーポン利用ができ、訴求内容の効果も測定できます。



クリエイティブ別にABテストを行い、より効果があったほうを多く配布することが可能。  
マーケティングツールとしてもご活用いただけます。



## 3万部・5万部の場合 ※10万部での実施をご希望の場合は、別途お問い合わせください。



※上記は、あくまで目安です。事前調整や原稿確認にかかる日数・回数、修正内容によってスケジュールが変更になります。

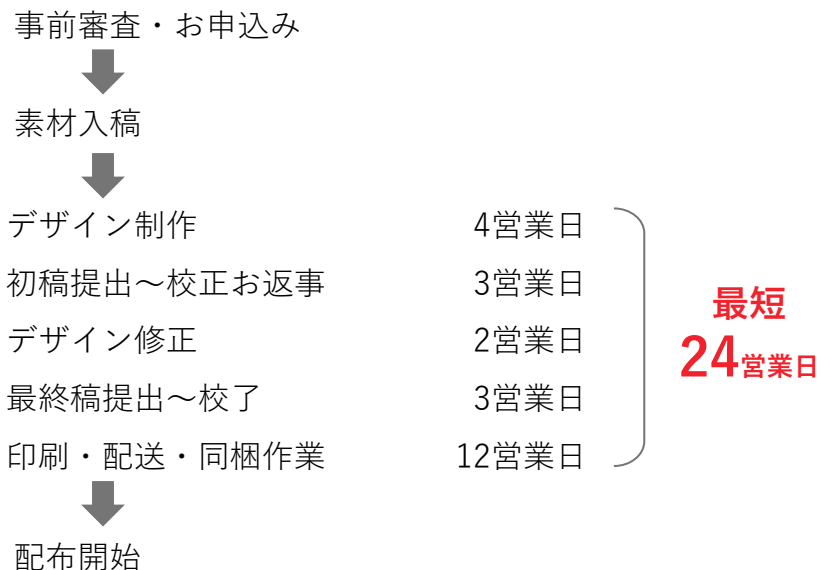
※配布開始日の指定はできません。

※中国の休日（国慶節・春節など）により、スケジュールが前後することがございます。

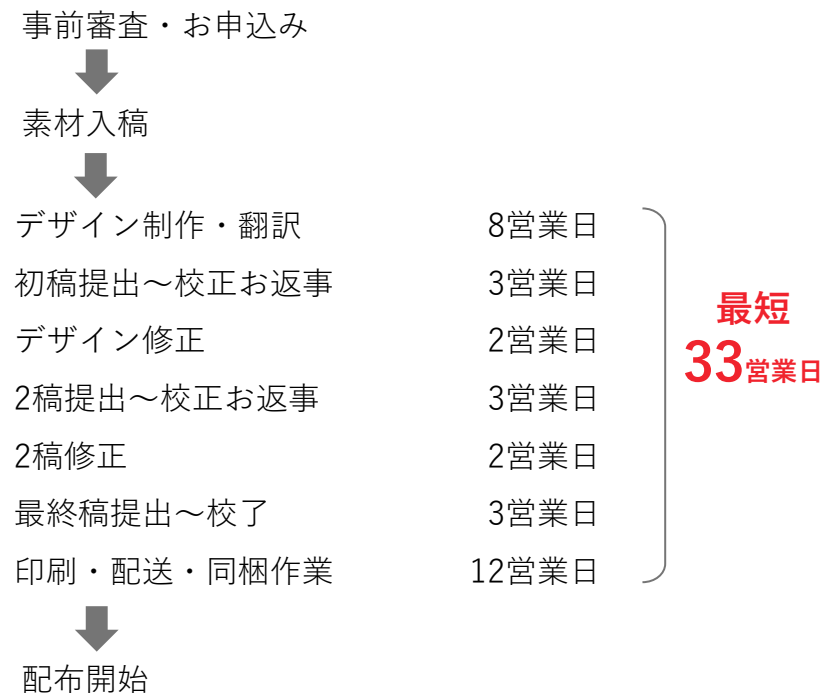
※ABテストの検証は、原則、クーポンのDL数によって行います。

DL数が多かったクリエイティブのチラシを自動的に増刷して再配布しますので、途中でチラシを修正したり、差替えたりすることはできません。

## I 翻訳済み完全データ入稿の場合



## I 弊社で制作・翻訳をする場合



※お申しいただく前に事前に掲載審査があります。

※上記スケジュールは、あくまで目安です。事前調整や原稿確認にかかる日数・回数、修正内容によってスケジュールが変更になります。

※お申込後のキャンセルは費用が発生します。 申込～校了前：販売価格から50% / 校了後：販売価格100%

※基本的に色校正確認は無しとなります。ご希望の場合はお問い合わせ下さい。

※弊社制作の場合、校正は2回まで無償です。3回目以降は1回あたり50,000円（税抜）別途費用がかかります。

※配布開始日の指定はできません。

※中国国内での制作となるため、中国の休日（国慶節・春節など）は営業日にカウントしません。

## I 翻訳済み完全データ入稿の場合

ファイル形式：Illustrator (.aiファイル)

バージョン： CS6以下

サイズ： 縦 257mm × 横 182mm  
※トンボは3mmで設定してください。

フォント： アウトライン化

画像： 埋め込み

カラー設定： CMYK

オーバープリントの設定：OFF

※必ず確認用PDFも一緒にご入稿ください。  
※翻訳を弊社依頼の場合、  
別途記載文言のテキストファイルをご入稿ください。

## I 弊社で制作・翻訳をする場合

入稿依頼書とともに、以下の素材をご入稿ください

### 商品/企業ロゴマーク(必須)

ファイル形式:Illustrator (.aiファイル/CS6以下)  
または EPSファイル

### 写真 外観・内観・商品・その他(必須)

ファイル形式：JPG または TIFF  
解像度：300dpi推奨  
サイズ：横 1,000ピクセル以上の写真  
※トリミングをする場合がございます。予めご了承ください。

### テキスト原稿(必須)

訴求したい内容をご記載ください。

### 貴社情報

- ・HP・キャンペーンURL
- ・WeChat・Weibo・小紅書・大衆点評等のアカウントのQRコード・ID

### 店舗情報(必須)

以下等の記載したい事項をご入稿ください

・住所	・アクセス情報
・営業時間	・電話番号
・クーポン情報	・店舗一覧URL など

※弊社の用意するテンプレートをベースに制作いたします。  
※貴社作成のデザイン構成案をご入稿の場合は、IllustratorまたはPowerPointで  
制作された構成案も併せてご入稿ください。  
Illustratorの場合、確認用PDFも添付ください。

## ■ キャンセル費

申込後のキャンセル又は取材撮影日の変更にあたっては、キャンセルや変更が発生した時期に応じ、キャンセル等にかかる手数料として所定のキャンセル費が発生します。

申込～校了前：販売価格から50%

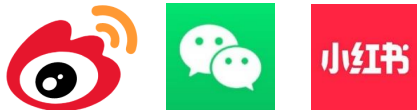
校了後：販売価格100%

## ■ その他

- ・お申込いただく前に、掲載審査が必要となります。必ず掲載可否をご確認ください。内容により掲載できないことがあります。
- ・チラシのビジュアルは、事例として営業資料等に使用させていただくことがあります。予めご了承ください。
- ・月間のビザ申請者数は変動するため、配布期間も前後する可能性があります。

中国SNSのLIVE JAPAN公式アカウント「乐活坂（ラーホーバン）」を活用し、情報を発信（想定閲覧数：20万 / 初月1か月間）します。

## 「乐活坂（ラーホーバン）」とは？



下記中国SNSのLIVE JAPAN公式アカウントです。

- ・ Weibo（ウェイボー）
- ・ WeChat（ウィーチャット）
- ・ RED（レッド）

※それぞれのSNSの詳細については後述

中国ネイティブスタッフが、外国人目線で、日本の楽しい旅行や飲食情報の記事を投稿しています。

外国人編集者と日本人編集者のタグならではのコンテンツ制作力を生かし、中国市場に適した記事をユーザーにお届けします。

タイアップ記事【イメージ】



LIVE JAPAN タイアップ記事強み

## コンテンツ制作力

- ✓ 約1万本の記事制作から培った制作ノウハウ
- ✓ 中国人の嗜好に沿ったクリエイティブ
- ✓ 中国人のシェアを意識したワーディング



## 情報発信の最大化

- ✓ 月間20万人以上のユーザーへ発信



## LIVE JAPAN公式アカウント「楽活坂」を展開するSNS



**Weibo**  
ウェイボー

中国での情報収集  
においては欠かせない  
中国版 Twitter

投稿された内容はフォローに関係なく閲覧・拡散することができるため、非常に拡散力の強いメディアとなっており、中国のトレンドや情報収集においては欠かせないツールになっている。そのため企業公式アカウントも多く、140万社以上の登録がある。

7億

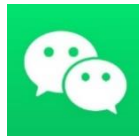
登録  
ユーザー  
数

5億

月間  
アクティブ  
ユーザー数

1.4億

1日の  
投稿件数



**WeChat**  
ウィーチャット

中国人にとって  
欠かせない社会  
インフラサービス

メッセージ機能に留まらず、モーメンツと呼ばれるタイムライン機能、ゲーム、モバイル決済機能に加え、ミニプログラムと呼ばれるWeChat内アプリなど、機能は多岐に渡り、WeChatを中心としたエコシステムを形成している。

11億

登録  
ユーザー  
数

11億

月間  
アクティブ  
ユーザー数

12億

WeChat Pay  
デイリー決済  
件数



**RED** (小紅書)  
レッド (シャオホンシュー)

中国の若い女性から支持  
を集めるSNS+EC  
プラットフォーム

投稿の大半は、世界的なブランドが提供する美容製品やファッションであり、加えて、ホテルやレストランに関する投稿も非常に人気のトピックとなっている。SNSコミュニティとしての機能とECプラットフォームとしての機能のバランスが秀逸。

1.5億

登録  
ユーザー  
数

5千万

月間  
アクティブ  
ユーザー数

70%

18-35歳の  
ユーザー  
数

## 【中国SNS「楽活坂」タイアップ記事 取材ありプラン】

取材を行った上で、中国ネイティブスタッフの視線で  
貴社オリジナル記事を作成し、SNSにて発信します。

## I 記事制作

- ・文字数：日本語1,200文字程度
- ・写真数：上限9枚以内（各SNSの投稿用に加工・最適化します）
- ・取材撮影：編集部または編集部がネットワークするライターが行います（取材時間目安：3時間）
- ・対応言語：中国語簡体字

## I SNS投稿・掲載期間

- ・LIVE JAPAN中国SNS公式アカウント（Weibo・WeChatサービス号・RED）にて制作した記事を投稿
- ・投稿に対するコメント監視・対応（上限20件）
- ・記事掲出後はご要望がない限り継続して掲載（アーカイブ）

## I 想定閲覧数

- ・20万閲覧（期間：初月1ヶ月）

## I 納品物

- ・制作記事のテキスト一式（中国語簡体字）
- ・簡易レポート  
↳ 該当記事URL・該当記事の閲覧数、及び、閲覧人数  
シェア数・いいね数・画像リンク数・コメント（※翻訳版）

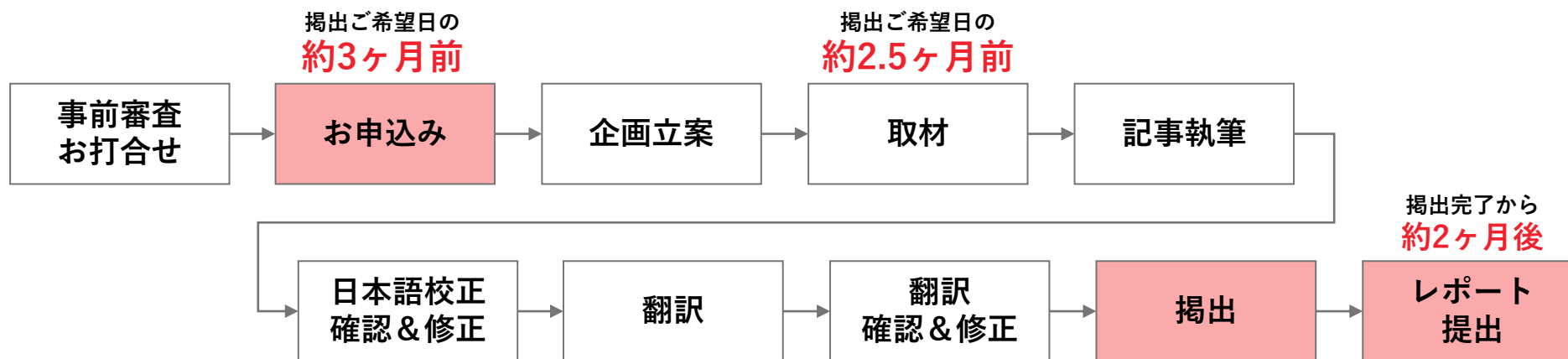
露出イメージ



小红书



## I ①取材ありプラン



※お申込みいただく前に事前に掲載審査があります。

※確認の際、中国SNS投稿上の制約で仮画面での掲出イメージを確認することはできません。

※上記スケジュールは、あくまで目安です。事前調整や原稿確認にかかる日数・回数、修正内容によってスケジュールが変更になります。

※お申込後のキャンセルは費用が発生します。

## 【中国SNS「楽活坂」タイアップ記事 取材なしプラン】

ご提供いただいた日本語の記事を  
中国ネイティブスタッフが簡体字リライトした上で、  
SNSにて発信します。

### 記事リライト

- ・文字数：日本語1,200文字程度 /
- ・写真数：上限9枚以内（各SNSの投稿用に加工・最適化します）
- ・記事リライト：中国ネイティブ編集者によるリライト  
（日本語→中国語簡体字）
- ・対応言語：中国語簡体字

### SNS投稿・掲載期間

- ・LIVE JAPAN中国SNS公式アカウント（Weibo・WeChatサービス号・RED）にてリライトした記事を投稿
- ・投稿に対するコメント監視・対応（上限20件）
- ・記事掲出後はご要望がない限り継続して掲載（アーカイブ）

### 想定閲覧数

- ・20万閲覧（期間：初月1ヶ月）

### 納品物

- ・リライトした記事のテキスト一式（中国語簡体字）
- ・簡易レポート  
↳ 該当記事URL・該当記事の閲覧数、及び、閲覧人数  
シェア数・いいね数・画像リンク数・コメント（※翻訳版）

### ご提供素材

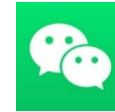
#### 日本語の記事



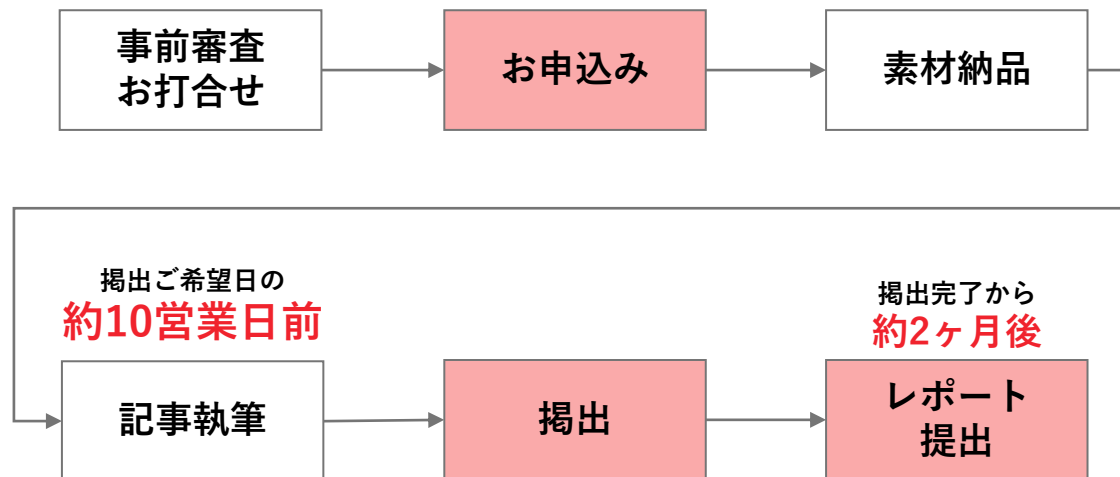
#### 画像



いただいた素材を元に簡体字で記事をリライト・  
各SNSにて投稿します



## I ②取材なしプラン



※お申込みいただく前に事前に掲載審査があります。

※確認の際、中国SNS投稿上の制約で仮画面での掲出イメージを確認することはできません。

※上記スケジュールは、あくまで目安です。事前調整や原稿確認にかかる日数・回数、修正内容によってスケジュールが変更になります。

※お申込後のキャンセルは費用が発生します。

No.	プラン	販売価格（税別）	備考
1	中国SNS「楽活坂」タイアップ記事 ①取材ありプラン	1,100,000円	・取材費込み ・遠方取材やモデル起用に 関しては、別途オプション料 金をいただきます。詳細につ きましては担当営業までお問 合せください
2	中国SNS「楽活坂」タイアップ記事 ②取材なしプラン	500,000円	・記事内容や写真などの素材は、 ご提供いただきます

※記載の価格は、すべて消費税別です。  
※申込後のキャンセル又は取材撮影日の変更にあたっては、キャンセルや変更が発生した時期に応じキャンセル等にかかる手数料として所定のキャンセル費が発生します。  
※オプションのお申込は、必ず事前に注意事項をご確認の上、弊社までお問合せください。

## 06 | ガイドライン

## お申込いただく前に、掲載審査が必要となります。 必ず掲載審査のお問合せをお願いいたします。

### I 下記に該当する表現は掲載できません

- (1) 法令及び公序良俗に違反する場合
- (2) 人権を侵害する表現がある場合
- (3) 事実誤認、虚偽または誇大な表現がある場合
- (4) 投機・射幸心をあおる表現がある場合
- (5) 選挙運動・寄付行為・宗教活動またはこれに類似する表現がある場合
- (6) 著作権や商標権等の知的財産権を侵害する場合
- (7) プライバシーを侵害するもの、個人情報の取得、管理、利用等に十分な配慮がされていない場合
- (8) セクシュアルハラスメントとなる場合
- (9) 詐欺的なものまたはいわゆる悪質商法とみなされる場合
- (10) 非科学的または迷信に類するもので、利用者を惑わせたり、不安を与える場合
- (11) 反社会的勢力による場合
- (12) サービス、商品の内容が不明確な場合
- (13) 業界で定めるガイドラインなどに違反し、または、違反するおそれのある場合
- (14) 他の人に不利益を与える場合
- (15) その他運営者が不適当と判断する場合

### I 基準

#### 広告掲載不可

- × 政治及び宗教に関するもの。
- × 消費者金融。
- × 成人を対象とした性的な商品、サービス（アダルトコンテンツ）
- × 懸賞・お小遣いサイト
- × コミュニティ・出会い系
- × 同業種
- × 脱法ドラッグ、合法ハーブ等と称されるもの
- × 偽ブランド品など、ブランド商品の模倣品、偽造品
- × 刃物、催涙スプレー、スタンガンなど主に武器として使用されるもの
- × ねずみ講、ネットワークビジネス

#### 案件ごとに広告掲載可否の確認が必要

- △ 美容・エステティック→弊社内規判断とさせていただきます。
- △ 結婚情報・パーティー業→弊社内規判断とさせていただきます。
- △ クレジットカード→カード入会募集が主とする告知であること。
- △ 医薬品、医薬部外品、医療機器、健康食品→弊社内規判断とさせていただきます。
- △ ギャンブル→公営ギャンブルについてはご相談下さい。
- △ あん摩マッサージ指圧、はり、きゅう、柔道整復、整体、気功、アロマセラピー、カイロプラクティックなどの民間療法
  - ※国家資格、医療行為に該当するような施術やそれを思わせる表示がされていないこと
- △ オンラインゲーム・娯楽→弊社内規判断とさせていただきます。※賭博性のないものに限る

対象商品：中国ビザ同梱チラシ広告・中国オンライン広告商品

## I 掲載する広告に下記の内容を含まないこと

- (1) 中華人民共和国の国旗、国歌、国章、軍旗、軍歌、軍章を使用又は形を変えて使用する。
- (2) 国家機関若しくは国家機関の職員の名義又は形象を使用又は形を変えて使用する。
- (3) 「国家級」、「最高級」又は「最良」など言葉を使用する。
- (4) 中国国家の尊厳又は利益を損害する若しくは国家秘密を漏洩する。
- (5) 社会安定又は公共利益に障害する。
- (6) 人身又は財産安全に障害をもたらす、若しくは個人情報プライバシーを漏洩する。
- (7) 社会公の秩序に障害する若しくは社会の善良な風俗を違反する。
- (8) 卑猥、ポルノ、ギャンブル、迷信、恐怖又は暴力の内容を含む。
- (9) 民族、種族、宗教又は性別を差別する内容。
- (10) 環境、自然資源又は文化遺産に障害する。
- (11) 虚偽情報。
- (12) 未成年者又は身体障害者に障害する。
- (13) 法律又は行政法規に定めるその他の禁止状況。

## I 下記内容にかかわる広告を禁止する。

- (1) タバコ。
- (2) 麻酔類薬、精神類薬、医療用毒性ある薬又は放射性薬等特殊な薬品。
- (3) 医薬品類有毒化学品前駆物質。
- (4) 薬物依存治療用の医薬品、医療器械、治療方法又は処方薬。

## I 下記業務に関する内容を含む場合、経営範囲、行政許可、特別注意事項 などが必要とされることがあるため、関係法律法規を確認のうえ、厳守しなければならない。

- (1) 医療、薬、医療機械。
- (2) 母乳に代わる食品、健康食品。
- (3) 農薬、獣薬、飼料及び飼料添加剤。
- (4) 酒。
- (5) 教育、技術授業。
- (6) 投資勧誘、投資管理
- (7) 農作物の種、木の種、草の種、種畜、種鳥、水産の種、その他の養殖又は栽培関係物。
- (8) 特許権に関するもの。
- (9) 引用するデータ。

**掲載商品のほかにも、様々なご提案をご用意しております。**  
**担当営業**もしくは下記記載の**LIVE JAPAN事務局**へお問合せください。

株式会社ぐるなび LIVE JAPAN事務局



**info-livejapan@gnavi.co.jp**